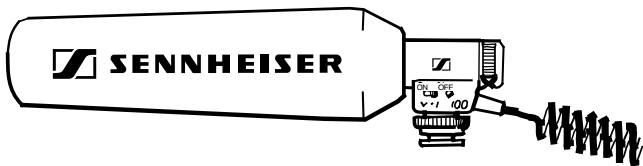
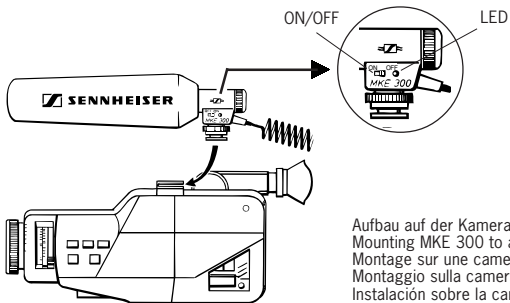


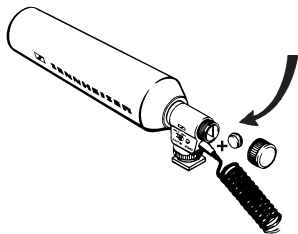
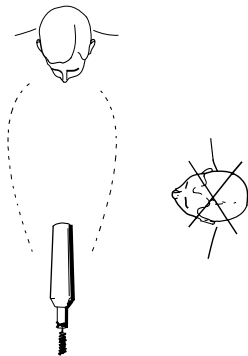
MKE 300

Gebrauchsanleitung
Instructions for use
Notices d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso



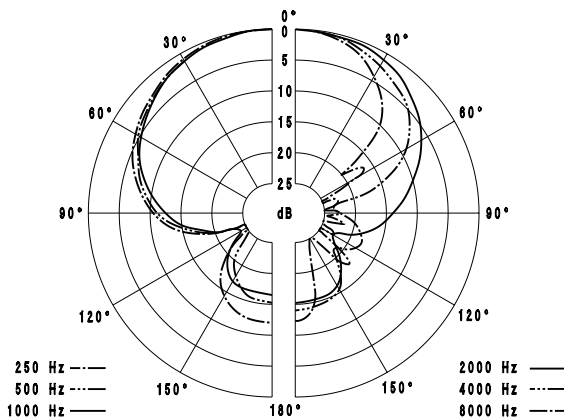
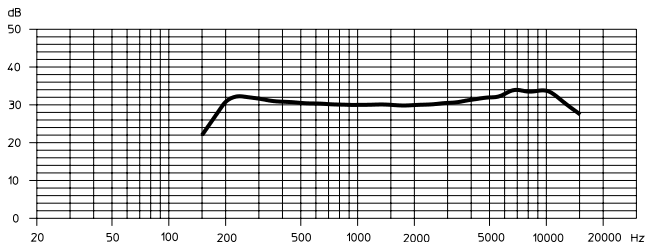


Ausrichten des Mikrophones
Aligning the microphone
Orientation du microphone
Regolazione del microfono
Posicionamiento del micrófono



Batteriewechsel
replacing the battery
Echange de la pile
Sostituzione della pila
Cambio de la pila

Frequenzkurve/Richtdiagramm
 Frequency response/polar pattern
 Réponse en fréquence/diagramme de la directivité
 Risposta in frequenza/diagramma polare
 Respuesta en frecuencia/diagrama de la directividad



Sennheiser electronic GmbH & Co.KG
 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Phone 05130/600 0
 Fax 05130/600 300

Printed in Germany

Publ. 01/04

41425/A05

MKE 300 Video-Richtmikrofon

Das MKE 300 ist ein leichtes Elektret-Kondensator-Richtmikrofon, das speziell für den Einsatz zusammen mit einer Video-Kamera entwickelt wurde.

Das Mikrofon wird auf den "Blitzschuh" (Haltevorrichtung für die Filmleuchte) der Video-Kamera montiert, nimmt hier in Form einer "Keule" bevorzugt den Schall auf, der aus der Richtung des gefilmten Objektes kommt.

Durch die elastische Aufhängung des inneren Mikrofonsystemes wird die Übertragung von Körperschallgeräuschen beim Hantieren mit der Kamera deutlich abgeschwächt.

Der Schaumnetz-Windschirm ist fest montiert, er unterdrückt wirksam Windgeräusche bei Außenaufnahmen.

Die Stromversorgung ist integriert, die Ladung einer Batterie TYP LR 44 reicht für ca. 200 Betriebsstunden. Bei längerem Nichtgebrauch Batterie entnehmen !

Besondere Merkmale

- Hohe Richtwirkung
- integrierter Windschutz
- eingebaute Stromversorgung
- Blitzschuhadapter
- 3,5 mm Ø-Klinkenstecker und Wendelkabel
- hohe Körperschalldämpfung durch elastische Systemlagerung
- EIN/AUS-Schalter mit eingebauter Batterie-Kontrolle
- Gewicht nur 60 g

Inbetriebnahme

- Mikrofon in Blitzschuh einstecken und mit Rändelscheibe verriegeln
- 3,5 mm Ø Klinkenstecker in Mikrofonanschlußbuchse der Kamera einstecken
- Stromversorgung des Mikrofons einschalten, LED muß zur Kontrolle kurz aufblinken !

Nach Gebrauch Stromversorgung unbedingt wieder ausschalten !

Technische Daten

Akustische Arbeitsweise	Druckgradientenempfänger mit Richtrohr kombiniert
Richtcharakteristik	Superniere/Keule
Richtmaß in 1 m Abstand bei 1 kHz, 90°	11 dB $\pm$ 3 dB
Feldleerlauf-Übertragungsfaktor	16 mV/Pa $\pm$ 2,5 dB
Übertragungsbereich	150 - 17.000 Hz
Äquivalenzschalldruckpegel nach DIN 45500	< 18 dBA
Nennimpedanz	200 Ω
min. Abschlußimpedanz	2,7 k Ω
Stromversorgung	Knopfzelle, Typ LR 44
Batterielebensdauer	> 200 Stunden
Stecker	3,5 mm Ø-Klinkenstecker
Abmessungen (ohne Kabel) in mm	230 x 65 x 50
Gewicht	ca. 60 g
Lieferumfang	1 Mikrofon MKE 300

Änderungen vorbehalten

MKE 300 directional video microphone

MKE 300 is a light-weight electret condenser microphone, especially designed for video cameras. The MKE 300 microphone is mounted to the video camera using the clip destined for carrying the film lamp. Once placed in this clip, MKE 300 with a lobar polar pattern preferably records sound coming from the object to be filmed.

Due to the elastic suspension of the internal microphone system, transmission of structure-born noise resulting from handling the camera is drastically reduced.

The permanently mounted windscreen effectively suppresses wind noise when recording outdoors.

The MKE 300 has an integrated power supply, using a LR 44 battery which offers an operating time of approx. 200 hours. If not used constantly, remove battery !

Special characteristics:

- High directivity
- Integrated windscreen
- Integrated power supply
- Shoe adapter clip
- 3.5 mm $\varnothing$ jack and helical cable
- High resistance to structure-born noise and elastic suspension of the microphone system
- ON/OFF switch with integrated battery control
- Light weight: 60 g only

Setting the device into operation:

- Put microphone into shoe adapter clip and fasten it by means of the knurled screw
- Put 3.5 mm $\varnothing$ jack plug into the corresponding microphone socket at the camera
- Switch on power supply of the microphone. The LED has to light up for a moment!

In any case, power supply has to be switched off after use!

Technical data

Acoustic principle	pressure gradient transducer combined with directional tube supercardioid/lobar
Pick-up pattern	
Sensitivity at 1 kHz and a distance of 1 m, 90°	11 dB $\pm$ 3 dB
Sensitivity (free field, no load)	16 mV/Pa $\pm$ 2.5 dB
Frequency response	150 - 17,000 Hz
Equivalent sound pressure level according to DIN 45500	< 18 dBA
Nominal impedance	200 Ω
Min. terminating impedance	2.7 k Ω
Power supply	round cell, type LR 44
Battery life	> 200 hours
Plug	3.5 mm $\varnothing$ jack
Dimensions (without cable) in mm	230 x 65 x 50
Weight	approx. 60 g
Extent of delivery	1 MKE 300 microphone

Subject to alterations

MKE 300 Microphone directionnel pour caméras vidéo

Le MKE 300 est un micro statique auto-polarisé qui est particulièrement adapté aux caméras vidéo.

Le micro se fixe aisément sur la griffe de fixation pour torche, prévue sur toutes les caméras. Ce micro vous permet d'enregistrer le sujet filmé grâce à sa forte directivité (en forme de lobe).

Grâce à sa suspension élastique intégrée, les bruits de manipulation de la caméra sont quasi éliminés.

La bonnette anti-vent montée d'origine atténue fortement les bruits de vent lors de vos enregistrements.

L'alimentation est incorporée dans la partie arrière du micro (que l'on peut dévisser); pile de type LR 44 - autonomie de fonctionnement $\pm$ 200 heures. En cas de non-utilisation prolongée, enlever la pile.

Caractéristiques spéciales:

- Directivité super-cardioïde (lobe)
- Bonnette anti-vent intégrée
- Alimentation incorporée
- Adaptateur pour soulier flash
- Prise mini-jack 3,5 soudée
- Suspension élastique intégrée pour suppression des bruits de manipulation
- Sélecteur à deux positions (on/off) avec contrôle de la pile par LED
- Faible poids: 60 g

Mise en service:

- Fixer le micro dans 1 'adaptateur de la caméra et visser le bouton moleté
- Mettre la fiche mini-jack dans l'entrée micro de la caméra
- Brancher l'interrupteur du micro sur la position „on“: la diode électroluminescente s'allume brièvement
- Ne pas oublier de mettre l'interrupteur sur „off“ après l'utilisation

Après l'utilisation, l'alimentation doit être coupée en tout cas!

Caractéristiques techniques:

Principe acoustique	capteur de gradient de pression
Directivité	super-cardioïde/lobée
Sensibilité à 1 m et 1 kHz, 90°	11 dB $\pm$ 3 dB
Sensibilité en champ acoustique libre	16 mV/Pa $\pm$ 2,5 dB
Bande passante	150 - 17.000 Hz
Niveau de bruit de fond équivalent DIN 45500	< 18 dBA
Impédance nominale	200 Ω
Impédance terminale min.	2,7 k Ω
Alimentation	pile ronde, type LR 44
Autonomie	> 200 heures
Prise	jack de 3,5 mm $\varnothing$
Dimensions (sans câble) en mm	230 x 65 x 50
Poids	env. 60 g
Livraison	1 MKE 300 - pile - etui

Sous réserve de modification ou perfectionnement technique.

MKE 300 Microfono direzionale per videocamera

Il MKE 300 è un microfono direzionale leggero a condensatore di elettrolite, realizzato appositamente per l'impiego con una videocamera.

Il microfono viene montato sulla videocamera utilizzando il dispositivo di fissaggio per la lampada del film. In questa posizione esso registra, sotto forma di diagramma lobato di direttività, il suono proveniente dall'oggetto filmato.

Grazie alla sospensione elastica del sistema interno del microfono, la trasmissione dei rumori di manipolazione della camera viene notevolmente ridotto.

Uno schermo antivento spugnoso a montaggio fisso sopprime efficacemente i rumori del vento durante le riprese esterne.

L'alimentazione della corrente è integrata, la carica di una pila del tipo LR 44 è sufficiente per ca. 200 ore di esercizio. Durante periodi di non utilizzazione togliere la batteria!

Caratteristiche particolari:

- Elevata direttività
- Paravento integrato
- Alimentazione corrente montata
- Adattatore videocamera
- Spina jack $\varnothing$ 3,5 mm e cavo elicoidale
- Elevato smorzamento delle vibrazioni grazie al supporto elastico del sistema
- Interruttore ON/OFF con controllo integrato della pila
- Peso solo 60 g.

Messa in servizio:

- Infilare il microfono nell'adattatore della videocamera e bloccare con il disco ziggrinato
- Infilare la spina jack di $\varnothing$ 3,5 mm nella presa del microfono della videocamera
- Inserire l'alimentazione della corrente del microfono, il LED deve lampeggiare brevemente a fini di controllo!

Dopo l'impiego disinserire assolutamente di nuovo l'alimentazione della corrente!

Dati tecnici

Principio acustico

Ricevitore a gradiente di pressione
combinato con tubo direzionale
Supercardioidale/lobato

Caratteristica di direttività

11 dB $\pm$ 3 dB

Sensibilità alla distanza di 1 m a 1 kHz, 90°

16 mV / Pa $\pm$ 2,5 dB

Sensibilità in campo libero

150 - 17.000 Hz

Banda di trasmissione

Livello di pressione acustica

< 18 dBA

equivalente secondo DIN 45500

Impedenza nominale

200 Ω

Min. impedenza terminale

2,7 k Ω

Alimentazione tensione

Pila a bottone, tipo LR 44

Durata pila

> 200 ore

Connettore

Spina jack di $\varnothing$ 3,5 mm

Dimensioni (senza cavo), mm

230 x 65 x 50

Peso

aprox. 60 g

Volume di fornitura

1 microfono MKE 300

Con riserva di modifiche.

MKE 300 Micrófono direccional para cámaras de video

El MKE 300 es un micrófono direccional electrostático liviano, especialmente diseñado para cámaras de video.

El micrófono MKE 300 se monta en la cámara de video, utilizando el sujetador destinado para alojar las lámparas de la película. Una vez colocado en este lugar, y formando un motivo lobular polar, el micrófono registra preferencialmente el sonido proveniente del objeto que está siendo filmado.

Gracias a la suspensión elástica del sistema interno del micrófono, se elimina casi totalmente la transmisión de ruidos ocasionados por el manejo de la cámara.

Una pantalla antibrisas, fijamente montada, suprime efectivamente los ruidos del viento, al efectuar filmaciones exteriores.

El micrófono cuenta con abastecimiento de corriente integrado. La carga de una pila de tipo LR 44 alcanza para unas 200 horas de funcionamiento.; Al no utilizarlo permanentemente, retirar la pila !

Características especiales

- Alta directividad
- Pantalla antibrisas integrada
- Abastecimiento de corriente integrado
- Adaptador de cámara de video
- Enchufe de 3,5 mm $\varnothing$ y cable helicoidal
- Supresión efectiva de ruidos de manipulación, gracias a la suspensión elástica del sistema
- Interruptor ON/OFF (conexión/desconexión) con control de pila integrado
- Liviano: 60 g, únicamente

Puesta en servicio:

- Colocar el micrófono en el sujetador, fijándolo con el tornillo moleteado.
- Insertar el enchufe de 3,5 mm en el enchufe hembra para el micrófono que hay en la cámara.
- Conectar el abastecimiento de corriente del micrófono. El diodo electroluminescente deberá encenderse brevemente.

No olvidarse nunca de desconectar el abastecimiento de corriente después de haber usado el equipo!

Características técnicas

Funcionamiento acústico

Directividad

Sensibilidad a 1 kHz y distancia de 1 m, 90°

Sensibilidad en campo acústico libre

Respuesta en frecuencia

Nivel de ruido de fondo equivalente DIN 45500

Impedancia nominal

Impedancia final mínima

Alimentación de corriente

Tiempo de funcionamiento

Enchufe

Dimensiones (sin cable), mm

Peso

Volumen de suministro

captador sensible al gradiente de presión, combinado con tubo direccional supercardioide/lobular

11 dB $\pm$ 3 dB

16 mV/Pa $\pm$ 2,5 dB

150 - 17.000 Hz

< 18 dBA

200 Ω

2,7 k Ω

pila redonda, tipo LR 44

> 200 horas

enchufe macho de 3,5 mm

230 x 65 x 50

aprox. 60 g

1 micrófono MKE 300

Reservado el derecho a introducir modificaciones.